

9.6.2010

A7-0109/320

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 320
Corinne Lepage, Antonyia Parvanova
v mene skupiny ALDE

Správa
Renate Sommer

A7-0109/2010

Poskytovanie informácií o potravinách spotrebiteľom
KOM(2008)0040 – C6-0052/2008 – 2008/0028(COD)

Návrh nariadenia
Článok 17 – odsek 2

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

2. V prípade obalov alebo nádob, ktorých najväčšia plocha má veľkosť menšiu ako **10 cm²** sú na obale alebo *nálepke* povinné iba údaje vymenované v článku 9 ods. 1 písm. a), c), e) a f). Údaje uvedené v článku 9 ods. 1 písm. b) sa uvádzajú inými spôsobmi, alebo sú spotrebiteľovi k dispozícii na požiadanie.

2. V prípade obalov alebo nádob, ktorých najväčšia plocha má veľkosť menšiu ako **50 cm²**, sú na obale alebo *etikete* povinné iba údaje vymenované v článku 9 ods. 1 písm. a), c), e) a f) **a v článku 29 ods. 1 písm. a). Na obale je možné dobrovoľne uvádzať ďalšie údaje.** Údaje uvedené v článku 9 ods. 1 písm. b) sa uvádzajú inými spôsobmi, alebo sú spotrebiteľovi k dispozícii na požiadanie.

Or. en

9.6.2010

A7-0109/321

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 321
Corinne Lepage, Antonyia Parvanova
v mene skupiny ALDE

Správa
Renate Sommer

A7-0109/2010

Poskytovanie informácií o potravinách spotrebiteľom
KOM(2008)0040 – C6-0052/2008 – 2008/0028(COD)

Návrh nariadenia
Príloha IV – zarážka 16

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

– potraviny v baleniach alebo nádobách,
ktorých najväčšia plocha je menšia ako
25 cm²;

– potraviny v baleniach alebo nádobách,
ktorých najväčšia plocha je menšia ako
50 cm²; **obsah energie v zmysle článku 29**
ods. 1 písm. a) bodu v) sa nad'alej uvádza
v hlavnom zornom poli;

Or. en

9.6.2010

A7-0109/322

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 322
Corinne Lepage, Antonyia Parvanova
v mene skupiny ALDE

Správa
Renate Sommer

A7-0109/2010

Poskytovanie informácií o potravinách spotrebiteľom
KOM(2008)0040 – C6-0052/2008 – 2008/0028(COD)

Návrh nariadenia
Príloha I – bod 1

Text predložený Komisiou

1. „*Vyhlásenie o výživovej hodnote*“ alebo „*nutričné označovanie*“ znamená informácie **pozostávajúce** z:

- a) energetickej hodnoty; alebo
- b) energetickej hodnoty a jednej alebo viacerých z týchto živín:
 - tuky,
 - uhľohydráty,
 - vláknina,
 - bielkoviny,
 - soľ,
 - vitamíny a minerálny uvedené v prílohe XI *časť A bod 1* a prítomné vo významných množstvách definovaných v prílohe XI *časť A bod 2*.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

1. „*Označenie výživovej hodnoty*“ alebo „*uvádzanie výživovej hodnoty*“ znamená informácie **udávajúce**:

- a) **energetickú hodnotu**; alebo
- b) **energetickú hodnotu a jednu alebo viaceré** z týchto živín **a ich zložky**:
 - tuky,
 - uhľohydráty,
 - vláknina,
 - bielkoviny,
 - soľ,
 - vitamíny a minerálny uvedené v prílohe XI *časti A bode 1* a prítomné vo významných množstvách definovaných v prílohe XI *časti A bode 2*.

Or. en

9.6.2010

A7-0109/323

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 323
Corinne Lepage, Antonyia Parvanova
v mene skupiny ALDE

Správa
Renate Sommer

A7-0109/2010

Poskytovanie informácií o potravinách spotrebiteľom
KOM(2008)0040 – C6-0052/2008 – 2008/0028(COD)

Návrh nariadenia
Príloha VIII – bod 1

Text predložený Komisiou

1. Netto množstvo nie je povinné uvádzať
v prípade potravín:

- a) ktoré podliehajú výrazným stratám
objemu alebo hmoty a predávajú sa na
kusy alebo sa vážia v prítomnosti
kupujúceho; **alebo**
- b) ktorých netto hmotnosť je menšia než 5
g alebo 5 ml; toto ustanovenie sa však
nevzťahuje na koreniny a bylinky;

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

1. Netto množstvo nie je povinné uvádzať
v prípade potravín:

- a) ktoré podliehajú výrazným stratám
objemu alebo hmoty a predávajú sa na
kusy alebo sa vážia v prítomnosti
kupujúceho;
- b) ktorých netto hmotnosť je menšia než
5 g alebo 5 ml; toto ustanovenie sa však
nevzťahuje na koreniny a bylinky; **alebo**
ba) ktoré sa zvyčajne predávajú na kusy a
ak sú obsiahnuté položky jasne a ľahko
viditeľné a spočítateľné cez obal alebo ak
je ich počet uvedený na označení.

Or. en

9.6.2010

A7-0109/324

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 324
Corinne Lepage, Antonyia Parvanova
v mene skupiny ALDE

Správa
Renate Sommer

A7-0109/2010

Poskytovanie informácií o potravinách spotrebiteľom
KOM(2008)0040 – C6-0052/2008 – 2008/0028(COD)

Návrh nariadenia
Článok 16 – odsek 2

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

2. Na svojom území môžu členské štáty, kde sa potravina predáva, stanoviť, **aby** sa takéto údaje **poskytovali v jednom alebo viacerých jazykoch, ktoré si môžu určiť spomedzi úradných jazykov Spoločenstva.**

2. Na svojom území môžu členské štáty, kde sa potravina predáva, stanoviť, **že** sa takéto údaje **budú poskytovať v úradných a regionálnych jazykoch príslušného členského štátu.**

Or. en

9.6.2010

A7-0109/325

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 325
Corinne Lepage, Antonyia Parvanova
v mene skupiny ALDE

Správa
Renate Sommer

A7-0109/2010

Poskytovanie informácií o potravinách spotrebiteľom
KOM(2008)0040 – C6-0052/2008 – 2008/0028(COD)

Návrh nariadenia
Článok 35a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

Článok 35a

1. Do ... * Komisia prostredníctvom delegovaných aktov v súlade s článkom 49a a podmienkami stanovenými v článkoch 49b a 49c zavedie spoločný pozitívny symbol výživovej hodnoty, aby spotrebiteľom pomohla odlišiť v kategórii potravín zdravší výrobok.

2. Potraviny, ktoré môžu byť označené spoločným pozitívnym symbolom výživovej hodnoty, spĺňajú kritéria určené Komisiou prostredníctvom delegovaných aktov v súlade s článkom 49a a podmienkami stanovenými v článkoch 49b a 49c.

3. Pri stanovovaní kritérií uvedených v odseku 2 sa zohľadňujú predovšetkým tieto faktory:

a) celkové výživové zloženie potraviny a prítomnosť živín, ktorých vplyv na zdravie bol vedecky dokázaný;

b) úloha a dôležitosť potraviny (alebo kategórií potravín) a jej prínos v strave obyvateľstva.

Kritériá vychádzajú z vedeckých poznatkov o strave a výžive a o ich súvislosti so zdravím.

Komisia pri vypracúvaní kritérií požiada úrad, aby do 12 mesiacov poskytol

relevantné vedecké odporúčanie.

** Ú. v. EÚ vložte prosím dátum: 1. januára, tri roky od dátumu prijatia tohto nariadenia.*

Or. en

Odôvodnenie

A common positive nutrition symbol is there to help consumers identifying the healthier options within food categories. It indicates that the products meets criteria for, for example, lower levels of saturated fat, sugars, salt and higher levels of dietary fibre. By choosing foods with the positive symbol, it is easy for consumers to improve their diet, which can lead to better health. The criteria, if set through a thorough scientific process, also offer guidance to industry to reformulate and innovate its products. A positive symbol enables to make the healthy choice by a quick glance at the moment of purchase. Foods labelled with a positive symbol are suitable for all healthy individuals. Foods carrying the positive symbol are not 'diet foods' but are intended for everyone who wants a healthy diet.